

EL ESPAÑOL, LENGUA INTERNACIONAL: PROYECCIÓN Y ECONOMÍA

(En el V Centenario de Nebrija)

JOSÉ LUIS GARCÍA DELGADO
(Director)

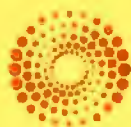
PRÓLOGO DE SANTIAGO MUÑOZ MACHADO

INCLUYE LIBRO
ELECTRÓNICO
**THOMSON REUTERS
PROVIEW™**



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

CIVITAS



THOMSON REUTERS

JOSÉ LUIS GARCÍA DELGADO

(director)

EL ESPAÑOL, LENGUA INTERNACIONAL: PROYECCIÓN Y ECONOMÍA

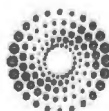
(En el V Centenario de Nebrija)

JOSÉ ANTONIO ALONSO	RODOLFO GUTIÉRREZ
HÉCTOR ÁLVAREZ MELLA	JUAN CARLOS JIMÉNEZ
ÁNGEL BADILLO	EMILIO LAMO DE ESPINOSA
ANTONIO-MIGUEL BERNAL	ÁNGEL LÓPEZ GARCÍA-MOLINS
CHARLOTTE BLATTNER	ÓSCAR LOUREDA
SANTIAGO BUDRÍA	CARLOS MARTÍNEZ DE IBARRETA
DAVID FERNÁNDEZ VÍTORES	ARÁNZAZU NARBONA
JOSÉ LUIS GARCÍA DELGADO	JAVIER RUPÉREZ



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

CIVITAS



THOMSON REUTERS

11.220617

ÍNDICE

Preliminar	13
MANUEL VILLA-CELLINO	
Prólogo	15
SANTIAGO MUÑOZ MACHADO	

INTRODUCCIÓN

Un patrimonio compartido y valioso	25
JOSÉ LUIS GARCÍA DELGADO	
Buen comienzo de siglo	26
Alto valor económico	31
Retos y exigencias	37
Combinación virtuosa	41
Referencias bibliográficas	42

I

MIGRACIONES: FLUJOS Y ADAPTACIONES

Capítulo 1.—Las migraciones de hispanos: Estados Unidos y España	47
RODOLFO GUTIÉRREZ	
Continuidad y cambios recientes en las migraciones internacionales	48
Destino Estados Unidos, destino España	52
La permanencia del español en Estados Unidos: la opción bilingüe	56

Ciudades globales y profesionales transnacionales	58
Conclusión	61
Referencias bibliográficas	62
 Capítulo 2.—La Europa hispanohablante: una mirada demolingüística	 65
ÓSCAR LOUREDA, HÉCTOR ÁLVAREZ MELLA Y CHARLOTTE BLATTNER	
El español en Europa: una cuantificación general	66
La inmigración hispanohablante en Europa y su dominio de la lengua	69
El español de la segunda generación de inmigrantes y de las personas nacionalizadas	73
La inmigración europea en los países hispanohablantes	76
Valoración general	78
Referencias bibliográficas	81
 Capítulo 3.—El español como elemento integrador en el mercado laboral	 85
SANTIAGO BUDRÍA Y CARLOS MARTÍNEZ DE IBARRETA	
Quien domina un lenguaje tiene un tesoro	85
De cómo hablar mejor español	89
¿Qué nos dicen los datos?	92
Valor laboral del español	95
A modo de epílogo	97
Referencias bibliográficas	98

II

INTERNACIONALIZACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL

Capítulo 4.—El español y las transacciones económicas internacionales	103
JUAN CARLOS JIMÉNEZ Y ARÁNZAZU NARBONA	
Lengua común, mercado común	103
El poder de compra del español en el mundo	106
Comercio e inversiones internacionales	108
Economía digital: el comercio electrónico	111
Reflexión final	114
Referencias bibliográficas	114
Capítulo 5.—Lengua e internacionalización empresarial: el caso español	115
JOSÉ ANTONIO ALONSO	
La internacionalización de la empresa española	116
La lengua en la teoría de la internacionalización empresarial	119
Lengua y mercado	122
Un balance	126
Referencias bibliográficas	127
Capítulo 6.—Industria cultural e internacionalización en español	129
HÉCTOR ÁLVAREZ MELLA	
El espacio iberoamericano del libro en español	130
Un nuevo altavoz: la música urbana	136
De culebrones, series y cine	139
Apunte final	142
Referencias bibliográficas	143

III DEBERES Y OPORTUNIDADES

Capítulo 7.—Ante un tiempo nuevo: el español en la ciencia y en la Red	147
DAVID F. VÍTORES	
La hegemonía del inglés y la servidumbre del impacto	148
Los “alegres guarismos” de Internet	152
En el umbral de la liberación tecnológica	153
Imaginando el futuro	155
Referencias bibliográficas	158
Capítulo 8.—El español en las relaciones internacionales.	
Números vs. estatus	161
JAVIER RUPÉREZ	
En la esfera multilateral: la ONU	163
En las organizaciones hispano/luso/americanas	166
En la esfera multilateral euro-atlántica	168
Para concluir	172
Referencias bibliográficas	173
Capítulo 9.—Lengua internacional/lengua transnacional.	
A propósito de las políticas de difusión del español	175
ÁNGEL LÓPEZ GARCÍA-MOLINS	
Difusión transnacional: ventajas, reticencias	176
Usos y emociones	179
Normativización/ normalización	184
Referencias bibliográficas	186

Capítulo 10.—El español en la babel de la globalización	189
EMILIO LAMO DE ESPINOSA Y ÁNGEL BADILLO	
El mercado mundial de lenguas	189
Demografía incierta	191
Sin peso en África	193
Creación, conocimiento, cooperación: desafíos para un tiempo de oportunidades fugaces	196
Referencias bibliográficas	200

UNA CONMEMORACIÓN

Elio Antonio de Nebrija: un tiempo de modernidad	205
ANTONIO-MIGUEL BERNAL	
Nebrija, príncipe de los humanistas españoles	206
La lengua se nacionaliza	209
Gracias a América, el castellano/español se hace universal	210
El castellano/español: el “haber” máspreciado	212
Referencias bibliográficas	214
 Los Autores	 215
<i>Thomson Reuters ProView. Guía de uso</i>	